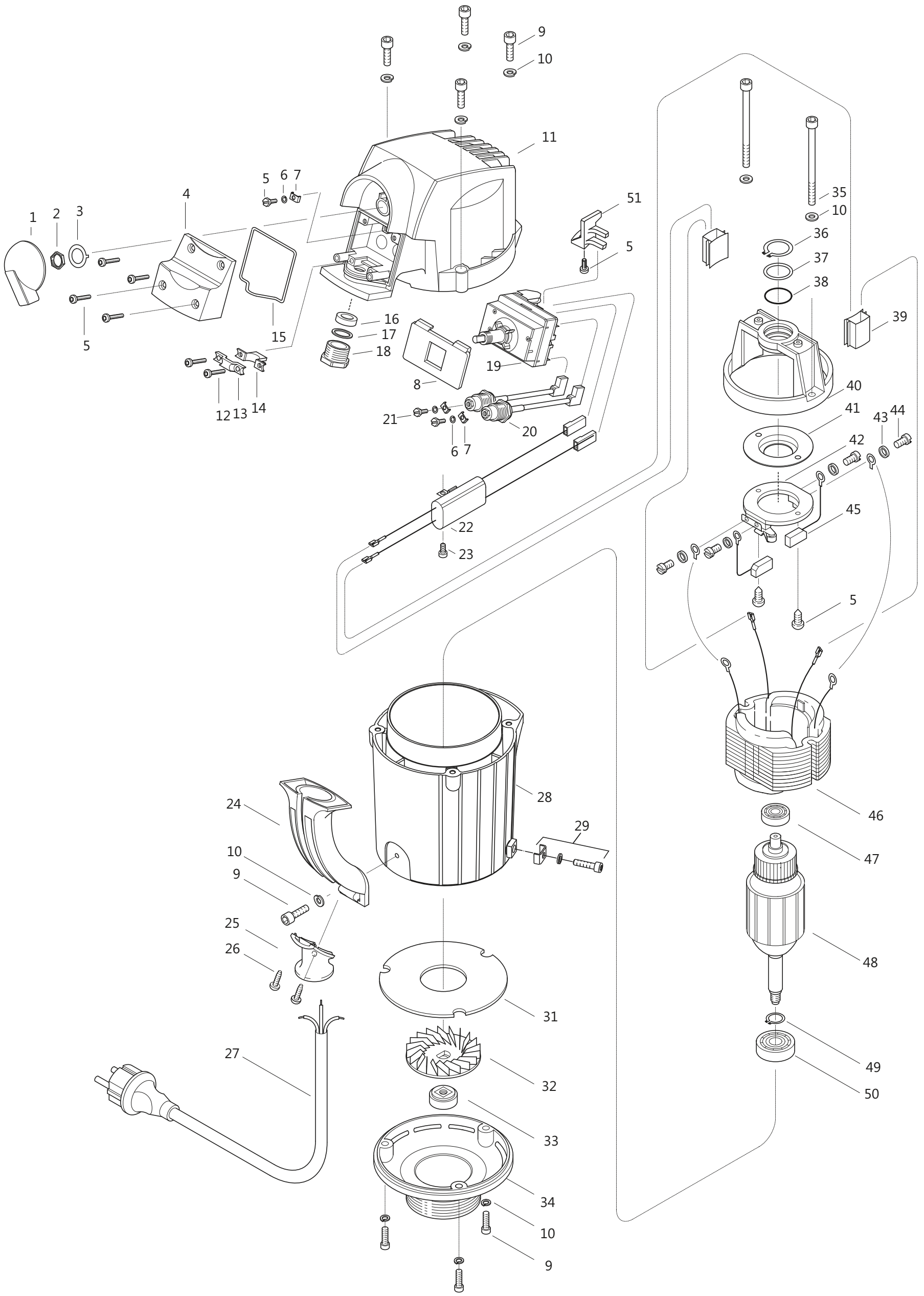
Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange

Motor
Motor
Moteur

F 460 Ex, F 460 Ex (HT), F460-1 Ex

02 /25
10-460 80 015



Pos. No. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. / Part No. / Référence F 460 Ex F 460-1 Ex 230-240 V / 50-60 Hz F 460 Ex (HT) 230-240V	Bestell-Nr. / Part No. / Référence F 460 Ex F 460-1 Ex 110 V / 50 Hz 50-60 Hz	Description	Désignation
1	1	Schalterknebel	10-46005018	10-46005018	Switch knob	Manette d'interrupteur
2	1	Sechskantmutter	10-90710001	10-90710001	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal
3	1	Sicherungsscheibe	10-91011001	10-91011001	Retaining washer	Rondelle d'arrêt
4	1	Deckel	10-46005009	10-46005009	Cover	Capot
5	8	Linsenschraube	10-90255007	10-90255007	Oval head screw	Vis à tête bombée
	7	Linsenschraube	-	-	Oval head screw	Vis à tête bombée
6	3	Federring	10-90965001	10-90965001	Spring washer	Rondelle élastique
	2	Federring	-	-	Spring washer	Rondelle élastique
7	3	Klemmbügel	10-90880002	10-90880002	Clamp strap	Etrier de serrage
	2	Klemmbügel	-	-	Clamp strap	Etrier de serrage
8	1	Schalterfixierung	10-46005055	10-46005055	Fixing element for switch	Dispositif d'ajustage de l'interrupteur
9	8	Zylinderschraube	10-90075024	10-90075024	Cylindrical screw	Vis cylindrique
10	10	Federring	10-90970001	10-90970001	Spring washer	Rondelle élastique
11	1	Gehäuse-Oberteil mit Pos. 20 und 52	10-46005042	10-46005042	Upper housing with Pos. 20 and 52	Carter supérieur avec rep. 20 et 52
12	2	Linsenschraube	10-90255008	10-90255008	Oval head screw	Vis à tête bombée
13	1	Zugentlastungsschelle	10-46005024	10-46005024	Strain relief bracket	Pince de décharge de traction
14	1	Druckstück	10-46005023	10-46005023	Pressure piece	Pièce de pression
15	1	O-Ring Ø 70 x 2 (CR)	10-92595092	10-92595092	O-ring Ø 70 x 2 (CR)	Joint torique Ø 70 x 2 (CR)
16	1	Dichtring (CR)	10-92524003	10-92524003	Sealing ring (CR)	Joint (CR)
17	1	Druckring	10-90882008	10-90882008	Pressure ring	Bague de pression
18	1	Druckschraube	10-90159000	10-90159000	Pressure screw	Vis de pression
19	1	F 460 Ex: Motorschutzschalter ohne Unterspannungsauslösung	10-93606107	10-93606113	F 460 Ex: Motor protection switch without no-volt release	F 460 Ex: Commutateur-disjoncteur sans décl. sous manque de tension
		F 460 Ex (HT): Motorschutzschalter ohne Unterspannungsauslösung	10-93606193	-	F 460 Ex (HT): Motor protection switch without no-volt release	F 460 Ex (HT): Commutateur-disjoncteur sans décl. sous manque de tension
	1	F 460-1 Ex: Motorschutzschalter ohne Unterspannungsauslösung	10-93606111	10-93606115	F 460-1 Ex: Motor protection switch without no-volt release	F 460-1 Ex: Commutateur-disjoncteur sans décl. sous manque de tension
	1	F 460 Ex: Motorschutzschalter mit Unterspannungsausl. (nur 50 Hz)	10-93606108	10-93606114	F 460 Ex: Motor protection switch with no-volt release (50 Hz only)	F 460 Ex: Commutateur-disjoncteur avec décl. sous manque de tension (50 Hz)
		F 460 Ex (HT): Motorschutzschalter mit Unterspannungsausl. (nur 50 Hz)	10-93606194	-	F 460 Ex (HT): Motor protection switch with no-volt release (50 Hz only)	F 460 Ex (HT): Commutateur-disjoncteur avec décl. sous manque de tension (50 Hz)
	1	F 460-1 Ex: Motorschutzschalter mit Unterspannungsausl. (nur 50 Hz)	10-93606112	10-93606116	F 460-1 Ex: Motor protection switch with no-volt release (50 Hz only)	F 460-1 Ex: Commutateur-disjoncteur avec décl. sous manque de tension (50 Hz)
20	2	Isolierdurchführung mit Pos. 6 (1x), 7 (1x) und 21 (1x)	10-46005044	10-46005044	Insulating bush with Pos. 6 (1x), 7 (1x) and 21 (1x)	Traversée d'isolement avec rep. 6 (1x), 7 (1x) et 21 (1x)
21	2	Sechskantschraube	10-90061005	10-90061005	Hexagonal screw	Vis hexagonale
22	1	Funkentstörfilter	10-94003058	10-94003059	Radio shielding filter	Filtre antiparasitaire
23	1	Linsenschraube	10-90255009	10-90255009	Oval head screw	Vis à tête bombée
24	1	Handgriff	10-46005026	10-46005026	Handle	Poignée
25	1	Kabeleinführung	10-46005025	10-46005025	Cable entry	Entrée de câble
26	2	Linsenschraube	10-90225003	10-90225003	Oval head screw	Vis à tête bombée
27	*1	Netz-Anschlusskabel, 5m lang			Power supply cable, 5 m long	Câble d'alimentation, 5 m de long,
		mit Stecker	10-41002045	10-41002045	with plug	avec prise mâle
		mit Stecker (SEV)	10-41002058	-	with plug (SEV)	avec prise mâle (SEV)
		ohne Stecker	10-41002041	10-41002041	without plug	sans prise
28	1	Gehäuse-Unterteil mit Pos. 29	10-46005041	10-46005041	Lower housing with Pos. 29	Carter inférieur avec rep. 29
29	1	Potentialausgleich	10-94712020	10-94712020	Earth connection (connecting parts)	Compensation de potentiel
31	1	Luftführungsscheibe	10-46005004	10-46005004	Ventilator washer	Rondelle de ventilation
32	1	Lüfterflügel	10-46005007	10-46005007	Ventilator	Ventilateur
33	1	Mitnehmer	10-46005010	10-46005010	Driver	Guide entraîneur
34	1	Gehäuseflansch	10-46005003	10-46005003	Housing flange	Flasque de moteur
35	2	F 460 Ex: Zylinderschraube	10-90075025	10-90075025	F 460 Ex: Cylindrical screw	F 460 Ex: Vis cylindrique
	2	F460-1 Ex, F460 Ex (HT): Zylinderschraube	10-90075019	10-90075019	F 460-1 Ex, F 460 Ex (HT): Cylindrical screw	F 460-1 Ex, F 460 Ex (HT): Vis cylindrique
36	1	Sicherungsring	10-91842001	10-91842001	Circlip	Circlip
37	1	Kugellagerausgleichsscheibe	10-92656003	10-92656003	Ball bearing compensation disc	Rondelle compensatrice
38	1	O-Ring Ø 24 x 2,5 (NBR)	10-92545015	10-92545015	O-ring Ø 24 x 2,5 (NBR)	Joint torique Ø 24 x 2,5 (NBR)
39	2	Steckverbinder	10-93117006	10-93117006	Plug connector	Connecteur à fiches
	1	Steckverbinder	-	-	Plug connector	Connecteur à fiches
40	1	Lagerbügel	10-46005001	10-46005001	Bearing bracket	Etrier de palier
41	1	Isolierscheibe	10-94217010	10-94217010	Insulating disc	Rondelle isolante
42	1	Bürstenbrücke	10-94400025	10-94400025	Brush bridge	Couronne porte-balais
43	4	Scheibe	10-90803001	10-90803001	Washer	Rondelle
44	4	Zylinderschraube	10-90042001	10-90042001	Cylindrical screw	Vis cylindrique
45	2	Kohlebürste	10-94401013	10-94401013	Carbon brush	Balais de carbon
46	1	F 460 Ex: Feldpaket	10-46005017	10-46005032	F 460 Ex: Stator	F 460 Ex: Stator
		F 460 Ex (HT): Feldpaket	10-46005119	-	F 460 Ex (HT): Stator	F 460 Ex (HT): Stator
	1	F 460-1 Ex: Feldpaket	10-46005016	10-46005033	F 460-1 Ex: Stator	F 460-1 Ex: Stator
47	1	Rillenkugellager	10-92240005	10-92240005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
48	1	F 460 Ex: Anker kpl. mit Pos. 47, 49 und 50	10-46005046	10-46005047	F 460 Ex: Armature cpl. with Pos. 47, 49 and 50	F 460 Ex: Induit cpl. avec rep. 47, 49 et 50
		F 460 Ex (HT): Anker kpl. mit Pos. 47, 49 und 50	10-46005121	-	F 460 Ex (HT): Armature cpl. with Pos. 47, 49 and 50	F 460 Ex (HT): Induit cpl. avec rep. 47, 49 et 50
	1	F 460-1 Ex: Anker kpl. mit Pos. 47, 49 und 50	10-46005050	10-46005051	F 460-1 Ex: Armature cpl. with Pos. 47, 49 and 50	F 460-1 Ex: Induit cpl. avec rep. 47, 49 et 50
49	1	Sicherungsring	10-91810008	10-91810008	Circlip	Circlip
50	1	Rillenkugellager	10-92260003	10-92260003	Grooved ball bearing	Roulement à billes
51	1	Spulensicherung (nur bei Ausführung mit Unterspannungsausl.)	10-46005100	10-46005100	Coil retention (for version with no-volt release only)	Arrêt de bobine (version avec déclenchement sous manque de tension seulement)
52		Kleber /kg für Isolierdurchführungen	10-95300017	10-95300017	Glue for insulating bush /kg	Colle pour traversée d'isol. /kg
		*Anschlusskabel in anderen Längen auf Anfrage. Stecker für 12 V, 24 V und 42 V auf Anfrage.			*Cables of other lengths on request. Plugs for 12 V, 24 V and 42 V on request.	*Autres longueurs de câbles sur demande. Prises pour 12 V, 24 V et 42 V sur demande.

Änderungen vorbehalten / Rights reserved to make alterations / Sous réserve de modifications

Pos. No. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. / Part No. / Référence F 460 Ex - 42 V / 50 Hz	F 460 Ex - 24 V DC -	F 460 Ex - 12 V DC -	Description	Désignation
1	1	Schalterknebel	10-46005018	10-46005018	10-46005018	Switch knob	Manette d'interrupteur
2	1	Sechskantmutter	10-90710001	10-90710001	10-90710001	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal
3	1	Sicherungsscheibe	10-91011001	10-91011001	10-91011001	Retaining washer	Rondelle d'arrêt
4	1	Deckel	10-46005009	10-46005009	10-46005009	Cover	Capot
5	8	Linsenschraube	-	-	-	Oval head screw	Vis à tête bombée
	7	Linsenschraube	10-90255007	10-90255007	10-90255007	Oval head screw	Vis à tête bombée
6	3	Federring	-	-	-	Spring washer	Rondelle élastique
	2	Federring	10-90965001	10-90965001	10-90965001	Spring washer	Rondelle élastique
7	3	Klemmbügel	-	-	-	Clamp strap	Etrier de serrage
	2	Klemmbügel	10-90880002	10-90880002	10-90880002	Clamp strap	Etrier de serrage
8	1	Schalterfixierung	10-46005055	10-46005055	10-46005055	Fixing element for switch	Dispositif d'ajustage de l'interrupteur
9	8	Zylinderschraube	10-90075024	10-90075024	10-90075024	Cylindrical screw	Vis cylindrique
10	10	Federring	10-90970001	10-90970001	10-90970001	Spring washer	Rondelle élastique
11	1	Gehäuse-Oberteil mit Pos. 20 und 52	10-46005043	10-46005043	10-46005043	Upper housing with Pos. 20 and 52	Carter supérieur avec rep. 20 et 52
12	2	Linsenschraube	10-90255008	10-90255008	10-90255008	Oval head screw	Vis à tête bombée
13	1	Zugentlastungsschelle	10-46005024	10-46005024	10-46005024	Strain relief bracket	Pince de décharge de traction
14	1	Druckstück	10-46005023	10-46005023	10-46005023	Pressure piece	Pièce de pression
15	1	O-Ring Ø 70 x 2 (CR)	10-92595092	10-92595092	10-92595092	O-ring Ø 70 x 2 (CR)	Joint torique Ø 70 x 2 (CR)
16	1	Dichtring (CR)	10-92524003	10-92524003	10-92524003	Sealing ring (CR)	Joint (CR)
17	1	Druckring	10-90882008	10-90882008	10-90882008	Pressure ring	Bague de pression
18	1	Druckschraube	10-90159000	10-90159000	10-90159000	Pressure screw	Vis de pression
19	1	F 460 Ex: Motorschutzschalter ohne Unterspannungsauslösung	-	10-93606117	10-93606195	F 460 Ex: Motor protection switch without no-volt release	F 460 Ex: Commutateur-disjoncteur sans décl. sous manque de tension
	1	F 460-1 Ex: Motorschutzschalter ohne Unterspannungsauslösung	-	-	-	F 460-1 Ex: Motor protection switch without no-volt release	F 460-1 Ex: Commutateur-disjoncteur sans décl. sous manque de tension
	1	F 460 Ex: Motorschutzschalter mit Unterspannungsausl. (nur 50 Hz)	-	-	-	F 460 Ex: Motor protection switch with no-volt release (50 Hz only)	F 460 Ex: Commutateur-disjoncteur avec décl. sous manque de tension (50 Hz)
	1	F 460-1 Ex: Motorschutzschalter mit Unterspannungsausl. (nur 50 Hz)	-	-	-	F 460-1 Ex: Motor protection switch with no-volt release (50 Hz only)	F 460-1 Ex: Commutateur-disjoncteur avec décl. sous manque de tension (50 Hz)
20	2	Isolierdurchführung mit Pos. 6 (1x), 7 (1x) und 21 (1x)	10-46005045	10-46005045	10-46005045	Insulating bush with Pos. 6 (1x), 7 (1x) and 21 (1x)	Traversée d'isolement avec rep. 6 (1x), 7 (1x) et 21 (1x)
21	2	Sechskantschraube	10-90061005	10-90061005	10-90061005	Hexagonal screw	Vis hexagonale
22	1	Funkentstörfilter	-	-	-	Radio shielding filter	Filtre antiparasitaire
23	1	Linsenschraube	-	-	-	Oval head screw	Vis à tête bombée
24	1	Handgriff	10-46005026	10-46005026	10-46005026	Handle	Poignée
25	1	Kabeleinführung	10-46005025	10-46005052	10-46005052	Cable entry	Entrée de câble
26	2	Linsenschraube	10-90225003	10-90225003	10-90225003	Oval head screw	Vis à tête bombée
27	*1	Netz-Anschlusskabel, 5 m lang				Power supply cable, 5 m long	Câble d'alimentation, 5 m de long,
		mit Stecker	-	-	-	with plug	avec prise mâle
		mit Stecker (SEV)	-	-	-	with plug (SEV)	avec prise mâle (SEV)
		ohne Stecker	10-41002509	10-41002610	10-41002610	without plug	sans prise
28	1	Gehäuse-Unterteil mit Pos. 29	10-46005041	10-46005041	10-46005041	Lower housing with Pos. 29	Carter inférieur avec rep. 29
29	1	Potentialausgleich	10-94712020	10-94712020	10-94712020	Earth connection (connecting parts)	Compensation de potentiel
31	1	Luftführungsscheibe	10-46005004	10-46005004	10-46005004	Ventilator washer	Rondelle de ventilation
32	1	Lüfterflügel	10-46005007	10-46005007	10-46005007	Ventilator	Ventilateur
33	1	Mitnehmer	10-46005010	10-46005010	10-46005010	Driver	Guide entraîneur
34	1	Gehäuseflansch	10-46005003	10-46005003	10-46005003	Housing flange	Flasque de moteur
35	2	F 460 Ex: Zylinderschraube	10-90075025	10-90075025	10-90075025	F 460 Ex: Cylindrical screw	F 460 Ex: Vis cylindrique
	2	F 460-1 Ex: Zylinderschraube	-	-	-	F 460-1 Ex: Cylindrical screw	F 460-1 Ex: Vis cylindrique
36	1	Sicherungsring	10-91842001	10-91842001	10-91842001	Circlip	Circlip
37	1	Kugellagerausgleichsscheibe	10-92656003	10-92656003	10-92656003	Ball bearing compensation disc	Rondelle compensatrice
38	1	O-Ring Ø 24 x 2,5 (NBR)	10-92545015	10-92545015	10-92545015	O-ring Ø 24 x 2,5 (NBR)	Joint torique Ø 24 x 2,5 (NBR)
39	2	Steckverbinder	-	-	-	Plug connector	Connecteur à fiches
	1	Steckverbinder	-	10-93117006	10-93117006	Plug connector	Connecteur à fiches
40	1	Lagerbügel	10-46005001	10-46005001	10-46005001	Bearing bracket	Etrier de palier
41	1	Isolierscheibe	10-94217010	10-94217010	10-94217010	Insulating disc	Rondelle isolante
42	1	Bürstenbrücke	10-94400039	10-94400039	10-94400039	Brush bridge	Couronne porte-balais
43	4	Scheibe	10-90803001	10-90803001	10-90803001	Washer	Rondelle
44	4	Zylinderschraube	10-90042001	10-90042001	10-90042001	Cylindrical screw	Vis cylindrique
45	2	Kohlebürste	10-94401019	10-94401006	10-94401006	Carbon brush	Balais de carbon
46	1	F 460 Ex: Feldpaket	10-46005067	10-46005037	10-46005036	F 460 Ex: Stator	F 460 Ex: Stator
	1	F 460-1 Ex: Feldpaket	-	-	-	F 460-1 Ex: Stator	F 460-1 Ex: Stator
47	1	Rillenkugellager	10-92240005	10-92240005	10-92240005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
48	1	F 460 Ex: Anker kpl. mit Pos. 47, 49 und 50	10-46005069	10-46005048	10-46005049	F 460 Ex: Armature cpl. with Pos. 47, 49 and 50	F 460 Ex: Induit cpl. avec rep. 47, 49 et 50
	1	F 460-1 Ex: Anker kpl. mit Pos. 47, 49 und 50	-	-	-	F 460-1 Ex: Armature cpl. with Pos. 47, 49 and 50	F 460-1 Ex: Induit cpl. avec rep. 47, 49 et 50
49	1	Sicherungsring	10-91810008	10-91810008	10-91810008	Circlip	Circlip
50	1	Rillenkugellager	10-92260003	10-92260003	10-92260003	Grooved ball bearing	Roulement à billes
51	1	Spulensicherung (nur bei Ausführung mit Unterspannungsausl.)	10-46005100	-	-	Coil retention (for version with no-volt release only)	Arrêt de bobine (version avec déclenchement sous manque de tension seulement)
52		Kleber /kg für Isolierdurchführungen	10-95300017	10-95300017	10-95300017	Glue for insulating bush /kg	Colle pour traversée d'isol. /kg
		*Anschlusskabel in anderen Längen auf Anfrage. Stecker für 12 V, 24 V und 42 V auf Anfrage.				*Cables of other lengths on request. Plugs for 12 V, 24 V and 42 V on request.	*Autres longueurs de câbles sur demande. Prises pour 12 V, 24 V et 42 V sur demande.

Änderungen vorbehalten / Rights reserved to make alterations / Sous réserve de modifications